

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 44 (1971)

Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

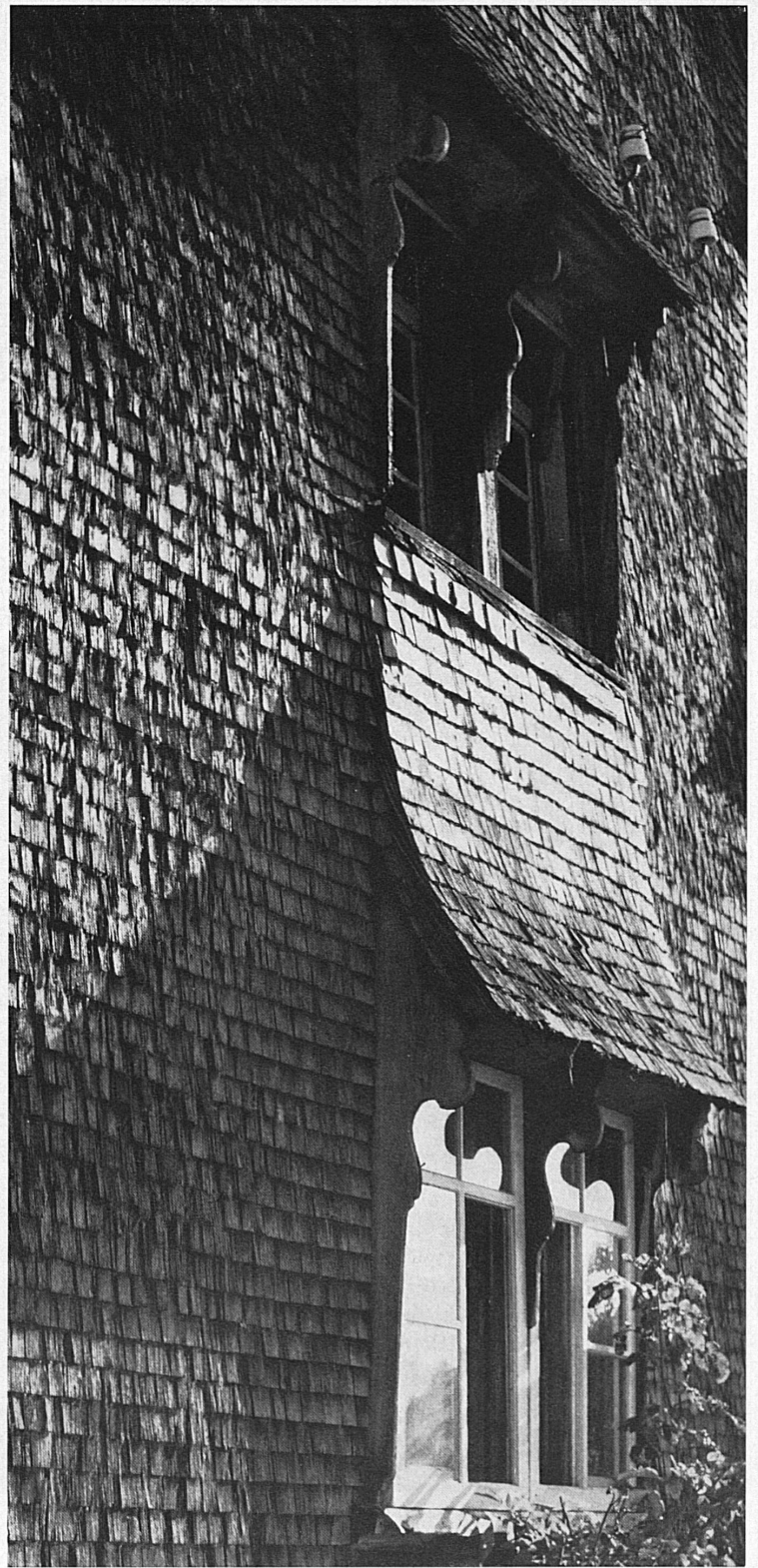
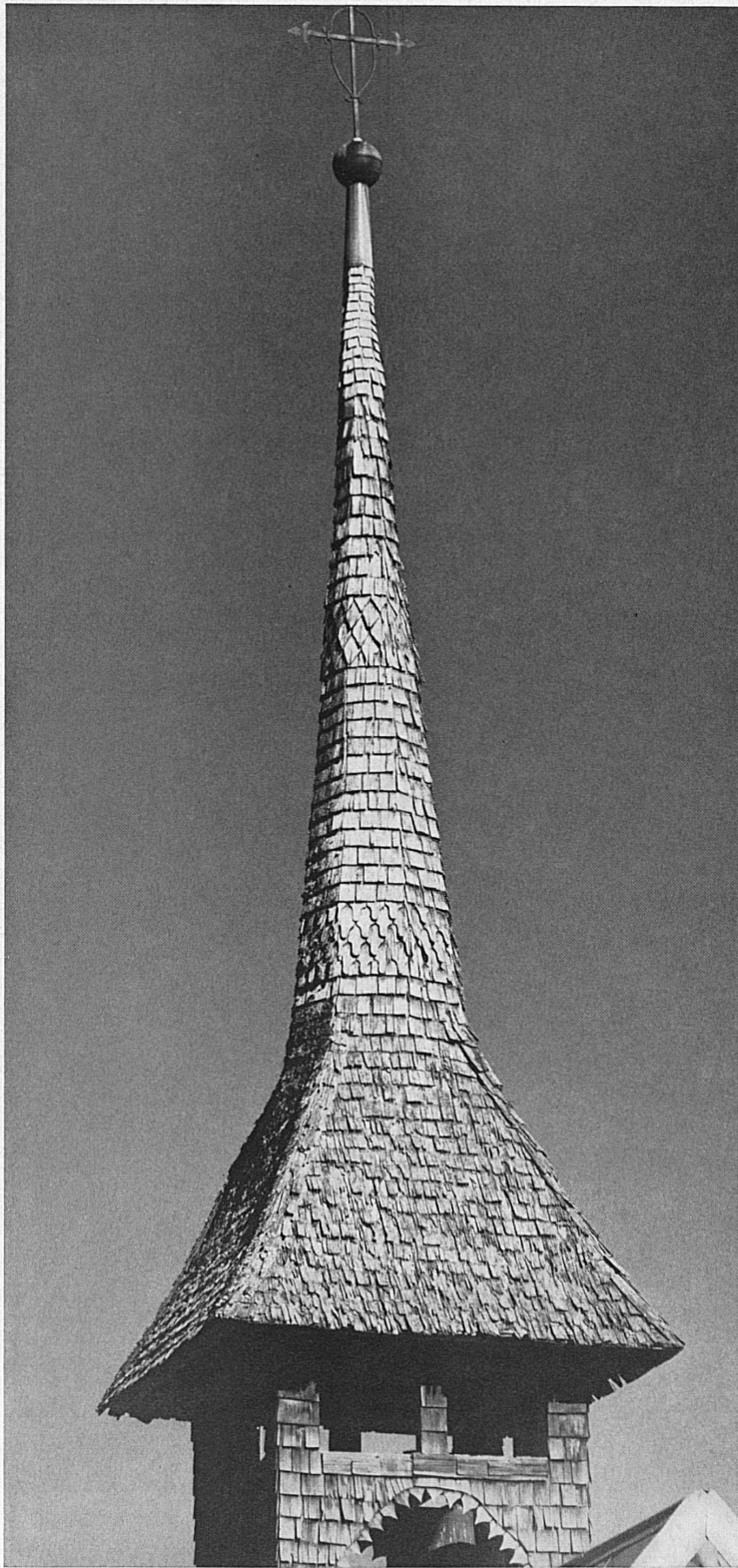
Download PDF: 06.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Architettura a scandole. Nelle regioni alpine e del Giura ricche di conifere, i tetti di scandole s'inseriscono naturalmente nel paesaggio, quanto, in altre contrade pietrose, quelli di gneiss e di granito. Le scandole sono tavolette e scaglie ricavate a mano dai tronchi d'abete o di larice. – In alto: tetto di scandole in una località dei monti della Groviera. Il camino funge anche da lucernario ed è fornito di sportello che può esser ribaltato a protezione dal maltempo

Shingle-roof patterns. In the coniferous zones of the Alps and the Jura shingle roofs fit into the mountain landscape as naturally as do stone roofs in the gneiss and granite regions. Hand-split shingles are always made of larch or pine. – Top: A shingle roof in the mountains of Gruyère. Growing almost organically out of it is a chimney with a lid that can be closed in stormy weather. These smoke funnels often serve simultaneously as light shafts



Mit Schindeln gedeckter Dachreiter der 1617 errichteten Kapelle St. Jakob d. Ä. in Obersaxen-Misanenga über dem Vorderrheintal und (Seite 13) die grazile Schindelhaube des Dachreiters der Kapelle zu Obersaxen-Platenga. – Dazwischen Teilstück des Schindelmantels einer Appenzeller Hausfassade. Photos Maurer

Il campanile rivestito di scandole della cappella di S. Giacomo il Vecchio, a Obersaxen-Misanenga, nella regione sovrastante la valle del Reno anteriore, e (p. 13) l'agile guglia, pure ricoperta di scandole, della cappella di Obersaxen-Platenga. – Tra queste due immagini, particolare della facciata a scandole di una dimora appenzellese

12 Le clocher recouvert de bardeaux de la chapelle de St-Jacob à Obersaxen-Misanenga, dans la vallée du Rhin antérieur (cf. p. 13). A droite, le gracieux clocher de la chapelle de Obersaxen-Platenga. – Entre les deux: fragment d'une façade revêtue de tavaillons d'une maison de l'Appenzell

The shingle-clad turret of the Chapel of St. Jacob the Elder in Obersaxen-Misanenga above the Vorderrhein Valley and (page 13) the graceful domed turret of the chapel at Obersaxen-Platenga.—Between them, part of the shingle facing on a house in Appenzell





Wohl eine der originellsten Schindelarchitekturen der Schweiz überdauerte in Schwarzenburg, dem Hauptort des gleichnamigen Amtsbezirkes in den westlichen Voralpen des Bernerlandes, die Zeiten. Dort erhielt eine mittelalterliche Kapelle im 17. Jahrhundert eine Dachgestaltung, die den Turm konisch aus dem Chorfirst wachsen lässt. Photo Maurer

Toiture d'une chapelle du Moyen Age, à Schwarzenbourg, chef-lieu du district du même nom dans les Préalpes bernoises. Toit et tour ont été recouverts de bardeaux au XVII^e siècle. C'est l'une des plus originales parmi les constructions qui utilisent ce matériau

Schwarzenburg, capoluogo del distretto omonimo, nelle Prealpi occidentali del Cantone di Berna, vanta una tra le più originali architetture a scandole della Svizzera: è il tetto della sua cappella medievale, posato nel XVII secolo, dal quale s'innalza in corrispondenza al coro, un campanile a forma di piramide tronca

One of the most original examples of shingle architecture in Switzerland has survived in Schwarzenburg, principal village in a district of the same name in the western subalpine area of the Canton of Berne. In the 17th century a mediaeval chapel that stands here was given a roof in which the tower rises conically from the ridge of the choir